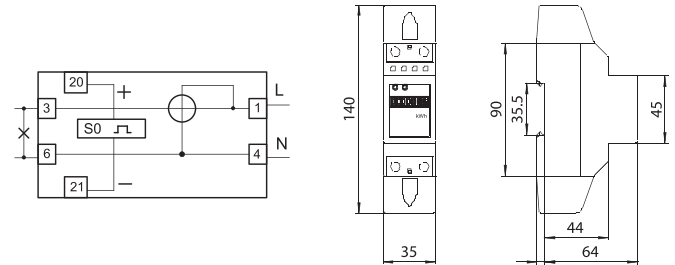
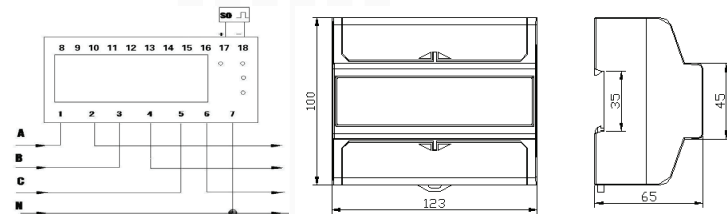


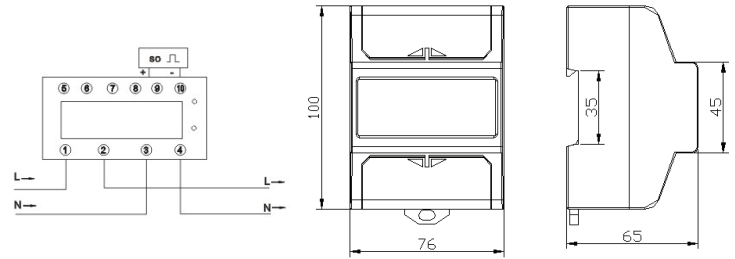
TVOF11



TVOF12



TVOF37, TVOF3M7



TVOF1M4, TVOF14

## HU Fogyasztásmérő

Műszaki adatok		TVOF11	TVOF12	TVOF1M4	TVOF14	TVOF37	TVOF3M7
Névleges feszültség		230 V	230 V	230 V	230 V	3×230/400 V	3×230/400 V
Névleges frekvencia		50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz
Mérés módja		közvetlen	közvetlen	közvetlen	közvetlen	közvetlen	közvetlen
Bázis áram (I <sub>b</sub> )		5 A	10 A	10 A	10 A	10 A	10 A
Maximális áram (I <sub>m</sub> )		40 A	60 A	100 A	100 A	100 A	100 A
Kijelzés módja		LCD	LCD	Elektromechanikus	LCD	LCD	Elektromechanikus
Méretek		18×116×59 mm	35×140×64 mm	76×100×65 mm	76×100×65 mm	123×100×65 mm	123×100×65 mm
Tömeg		84 g	157 g	248 g	236 g	455 g	472 g
Beköthető vezeték keresztmetszet	Merev	max. 10 mm <sup>2</sup>	max. 25 mm <sup>2</sup>	max. 50 mm <sup>2</sup>	max. 50 mm <sup>2</sup>	max. 50 mm <sup>2</sup>	max. 50 mm <sup>2</sup>
	Sodrott	max. 6 mm <sup>2</sup>	max. 16 mm <sup>2</sup>	max. 35 mm <sup>2</sup>	max. 35 mm <sup>2</sup>	max. 35 mm <sup>2</sup>	max. 35 mm <sup>2</sup>
Érintésvédelmi osztály		II. év o.	II. év o.	II. év o.	II. év o.	II. év o.	II. év o.
Pontossági osztály		1	1	1	1	1	1
Saját fogyasztás		1 W	1 W	1 W	1 W	3 W	3 W
Üzemi hőmérséklet		-10 °C - +50 °C	-10 °C - +50 °C	-10 °C - +50 °C	-10 °C - +50 °C	-10 °C - +50 °C	-10 °C - +50 °C
Impulzus kimenet/LED		12-27 V I<27 mA/ 2000 imp/kWh	12-27 V I<27 mA/ 500 imp/kWh	12-27 V I<27 mA/ 1600 imp/kWh	12-27 V I<27 mA/ 1600 imp/kWh	12-27 V I<27 mA/ 400 imp/kWh	12-27 V I<27 mA/ 400 imp/kWh
Led Power		Üzemenben	Üzemenben	Üzemenben	Üzemenben	-	-
LED A B C		-	-	-	-	Fázis jelzés	Fázis jelzés
REV		-	-	-	-	Hibás bekötés jelzés	Hibás bekötés jelzés

„A TVO- típusú fogyasztásmérők olyan egytarifás fogyasztásmérők, melyek kialakításuknál fogva al mérésre alkalmasak. A hatásos villamos teljesítményfogyasztást mérik közvetlenül a hálózatokban. A fogyasztásmérők pontosan közvetítik a lakások, fűtések vagy gépek energiafogyasztását. A fogyasztás távleolvasását és távkijelzését a feszültségmentes kontaktus biztosítja. A kimenő impulzusok közvetlenül a fogyasztott energiát jelzik. A készüléket kizárólag beltéri használatra tervezték. Kültéri installáció esetén figyelni kell arra, hogy a készüléket csak megfelelő IP védettségű kapcsolószekrénybe lehet beépíteni! Valamint figyelni kell arra, hogy a környezeti hőmérséklet -10 °C - +50 °C között maradjon és a relatív páratartalom ne haladja meg a 90%-ot, mivel a készülék nem áll ellen korróziót okozó párának, penésznek, harmatnak. Olyan környezetben ahol villámcsapások száma nagy, gondoskodni kell a berendezés megfelelő túlfeszültség és villámvédelméről. A készülékek megfelelnek az MSZ EN 62052-11 és a MSZ EN 62053-21 előírásoknak.”

**Beépítés:** A készülék 7,5×35 mm méretű szerelősinre, az EN50022 szerinti u. n. kalapsínre patintható kivitelű, elosztó szekrénybe vagy mérőtáblára egyszerűen és gyorsan szerelhető.

## UK ENERGY METERS

Technical data		TV0F11	TV0F12	TV0F1M4	TV0F14	TV0F37	TV0F3M7
Rated voltage		230 V	230 V	230 V	230 V	3×230/400 V	3×230/400 V
Rated frequency		50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz
Measurement method		direct	direct	direct	direct	direct	direct
Basic intensity (I <sub>b</sub> )		5 A	10 A	10 A	10 A	10 A	10 A
Maximum intensity (I <sub>m</sub> )		40 A	60 A	100 A	100 A	100 A	100 A
Display		LCD	LCD	Electromechanic	LCD	LCD	Electromechanic
Dimensions		18×116×59 mm	35×140×64 mm	76×100×65 mm	76×100×65 mm	123×100×65 mm	123×100×65 mm
Weight		84 g	157 g	248 g	236 g	455 g	472 g
Wire cross-section	rigid	max. 10 mm <sup>2</sup>	max. 25 mm <sup>2</sup>	max. 50 mm <sup>2</sup>	max. 50 mm <sup>2</sup>	max. 50 mm <sup>2</sup>	max. 50 mm <sup>2</sup>
	flexible	max. 6 mm <sup>2</sup>	max. 16 mm <sup>2</sup>	max. 35 mm <sup>2</sup>	max. 35 mm <sup>2</sup>	max. 35 mm <sup>2</sup>	max. 35 mm <sup>2</sup>
Protection class		II.	II.	II.	II.	II.	II.
Accuracy class		1	1	1	1	1	1
Own power consumption		1 W	1 W	1 W	1 W	3 W	3 W
Operation temperature		-10 °C - +50 °C	-10 °C - +50 °C	-10 °C - +50 °C	-10 °C - +50 °C	-10 °C - +50 °C	-10 °C - +50 °C
Impulse rate, output		12-27 V I<27 mA/ 2000 imp/kWh	12-27 V I<27 mA/ 500 imp/kWh	12-27 V I<27 mA/ 1600 imp/kWh	12-27 V I<27 mA/ 1600 imp/kWh	12-27 V I<27 mA/ 400 imp/kWh	12-27 V I<27 mA/ 400 imp/kWh
Led Power		Operate	Operate	Operate	Operate	–	–
LED A B C		–	–	–	–	Phase indication	Phase indication
REV		–	–	–	–	Wrong connection indication	Wrong connection indication

The single-tariff meters of the TVO series are primarily meant for ancillary metering. They directly record the effective energy consumption of flats, heating units or machines in the network. The devices contain an outlet for remote reading and signalling. The impulses generated indicate directly the consumed energy.

The devices can be clipped onto hat rails 35 × 7.5 mm (EN50022). They are meant for indoor applications.

When installed outdoors, they must be included into properly protected (IP) cabinets. Care must be taken to keep the operation temperature between -10 °C – +50 °C, and the relative humidity below 90%, because the device can be damaged by vapours, mould or dew. In lightning-dangerous environment, proper protection against overvoltage has to be ensured. Relevant standard: EN 62052-11, EN 62053-21

**Mounting:** The devices can be clipped onto 7,5×35 mm size mounting rails according to EN50022. The devices is mounted in distribution box or in mounting box quickly and simply.

## DE ENERGIEZÄHLER

Technische Daten		TV0F11	TV0F12	TV0F1M4	TV0F14	TV0F37	TV0F3M7
Nennspannung		230 V	230 V	230 V	230 V	3×230/400 V	3×230/400 V
Nennfrequenz		50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz
Messungsmethode		direkt	direkt	direkt	direkt	direkt	direkt
Basisstrom (I <sub>b</sub> )		5 A	10 A	10 A	10 A	10 A	10 A
Maximalstrom (I <sub>m</sub> )		40 A	60 A	100 A	100 A	100 A	100 A
Anzeige		LCD	LCD	Elektromechanisch	LCD	LCD	Elektromechanisch
Abmessungen		18×116×59 mm	35×140×64 mm	76×100×65 mm	76×100×65 mm	123×100×65 mm	123×100×65 mm
Gewicht		84 g	157 g	248 g	236 g	455 g	472 g
Leitungsquerschnitt	starr	max. 10 mm <sup>2</sup>	max. 25 mm <sup>2</sup>	max. 50 mm <sup>2</sup>	max. 50 mm <sup>2</sup>	max. 50 mm <sup>2</sup>	max. 50 mm <sup>2</sup>
	verlitz	max. 6 mm <sup>2</sup>	max. 16 mm <sup>2</sup>	max. 35 mm <sup>2</sup>	max. 35 mm <sup>2</sup>	max. 35 mm <sup>2</sup>	max. 35 mm <sup>2</sup>
Schutzart		II. Klasse	II. Klasse	II. Klasse	II. Klasse	II. Klasse	II. Klasse
Meßgenauigkeit		1	1	1	1	1	1
Eigenverbrauch		1 W	1 W	1 W	1 W	3 W	3 W
Betriebstemperatur		-10 °C - +50 °C	-10 °C - +50 °C	-10 °C - +50 °C	-10 °C - +50 °C	-10 °C - +50 °C	-10 °C - +50 °C
Impulsausgang/LED		12-27 V I<27 mA/ 2000 imp/kWh	12-27 V I<27 mA/ 500 imp/kWh	12-27 V I<27 mA/ 1600 imp/kWh	12-27 V I<27 mA/ 1600 imp/kWh	12-27 V I<27 mA/ 400 imp/kWh	12-27 V I<27 mA/ 400 imp/kWh
Led Power		Im Bertieb	Im Bertieb	Im Bertieb	Im Bertieb	–	–
LED A B C		–	–	–	–	Phasensignalisierung	Phasensignalisierung
REV		–	–	–	–	Fehlerhaftes Verdrahtungssignal	Fehlerhaftes Verdrahtungssignal

Diese Energiezähler mit einem einzigen Tarif dienen dank ihrer Konstruktion zur unterstellten Messung des Energieverbrauches, d.h. gemessen wird der effektive Energieverbrauch, direkt im Netz. Damit kann der Energieverbrauch einzelner Wohnungen, Heizanlagen oder Maschinen genau ermittelt werden. Ein spannungsfreier Kontakt sorgt für Vermittlung des gemessenen Verbrauchs auf Distanz. Die vermittelten Impulse melden direkt die verbrauchte Energie.

Die Geräte werden ausschließlich für Gebrauch in Innenräumen bestimmt. Werden sie im Außen aufgestellt, darf das nur in entsprechend geschützten (IP) Schaltschränken erfolgen. Ferner müssen die Grenzen der Umgebungstemperatur(-10 °C – +50°C) und der Luftfeuchtigkeit (max. 90%) beachtet werden, da das Gerät durch Korrosion, bzw. Schimmel beschädigt werden kann. Im Fall von Blitzschlaggefahr soll die Anlage mit entsprechendem Schutz gegen Überspannung und Blitzschlag ausgerüstet werden. Referenznorm: EN 62052-11, EN 62053-21

**Einbau:** Das Gerät kann auf Hut-Schiene 7,5×35 mm (EN50022) angebracht, und hiermit einfach und schnell in Verteilereschränke, bzw. Messungstafeln eingebaut werden.

**SK** ELEKTROMERY

Technické parametre		TV0F11	TV0F12	TV0F1M4	TV0F14	TV0F37	TV0F3M7
Menovité napätie		230 V	230 V	230 V	230 V	3×230/400 V	3×230/400 V
Menovitá frekvencia		50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz
Spôsob merania		priame meranie	priame meranie	priame meranie	priame meranie	priame meranie	priame meranie
Bázový prúd (I <sub>b</sub> )		5 A	10 A	10 A	10 A	10 A	10 A
Maximálny prúd (I <sub>m</sub> )		40 A	60 A	100 A	100 A	100 A	100 A
Spôsob zobrazení		LCD	LCD	Elektromechanický	LCD	LCD	Elektromechanický
Rozmery		18×116×59 mm	35×140×64 mm	76×100×65 mm	76×100×65 mm	123×100×65 mm	123×100×65 mm
Hmotnosť		84 g	157 g	248 g	236 g	455 g	472 g
Prierez spojiteľných vodičov	Plné	max. 10 mm <sup>2</sup>	max. 25 mm <sup>2</sup>	max. 50 mm <sup>2</sup>	max. 50 mm <sup>2</sup>	max. 50 mm <sup>2</sup>	max. 50 mm <sup>2</sup>
	Ohybné	max. 6 mm <sup>2</sup>	max. 16 mm <sup>2</sup>	max. 35 mm <sup>2</sup>	max. 35 mm <sup>2</sup>	max. 35 mm <sup>2</sup>	max. 35 mm <sup>2</sup>
Trieda ochrany		II.	II.	II.	II.	II.	II.
Trieda presnosti		1	1	1	1	1	1
Max. vlastná spotreba		1 W	1 W	1 W	1 W	3 W	3 W
Prevádzková teplota		-10 °C - +50 °C	-10 °C - +50 °C	-10 °C - +50 °C	-10 °C - +50 °C	-10 °C - +50 °C	-10 °C - +50 °C
Impulzný výstup		12-27 V I<27 mA/ 2000 imp/kWh	12-27 V I<27 mA/ 500 imp/kWh	12-27 V I<27 mA/ 1600 imp/kWh	12-27 V I<27 mA/ 1600 imp/kWh	12-27 V I<27 mA/ 400 imp/kWh	12-27 V I<27 mA/ 400 imp/kWh
Led Power		V prevádzke	V prevádzke	V prevádzke	V prevádzke	-	-
LED A B C		-	-	-	-	Signalizácia prítomnosti fázy	Signalizácia prítomnosti fázy
REV		-	-	-	-	Signalizácia nesprávneho zapojenia	Signalizácia nesprávneho zapojenia

Elektromery typu TVO sú jednotarifné meracie prístroje určené pre podružné meranie. Používajú sa na priame meranie činné elektrickej energie v jednofázových elektrických inštaláciách. Sú opatrené obvodom vysielania impulzov typu S0 (štandardný pasívny impulzný výstup). Impulzný výstup umožňuje použitie elektromerov v informačných a riadiacich systémoch, pri koncentracii a spracovaní údajov o nameranej činné energii. Uvedené typy elektromerov sú určené na vnútorné použitie. Pri príp. vonkajšom použití je potrebné dbať na vhodný stupeň ochrany IP rozvádzača. Taktiež je potrebné dbať na to, aby teplota okolia bola v intervale -10 °C - +50 °C a zároveň relatívna vlhkosť nesmie presiahnuť 90 %. Prístroje nie sú odolné korózii, pare, rose atď. V prípade inštalácie v lokalite so zvýšeným výskytom bleskov a srážkovej činnosti je potrebné zabezpečiť vhodnú ochranu elektromeru proti bleskovým prúdom a prepätiu.

**Zabudovanie:** Elektromery sú montovateľné na DIN lištu s rozmermi 7,5×35 mm podľa STN EN 50022, ich mechanické rozmery umožňujú zabudovanie aj do plastových rozvádzačov.

**CZ** ELEKTROMĚRY

Technické parametre		TV0F11	TV0F12	TV0F1M4	TV0F14	TV0F37	TV0F3M7
Měnovité napětí		230 V	230 V	230 V	230 V	3×230/400 V	3×230/400 V
Měnovitá frekvence		50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz
Spůsob měření		priame meranie	priame meranie	priame meranie	priame meranie	priame meranie	priame meranie
Bázový proud (I <sub>b</sub> )		5 A	10 A	10 A	10 A	10 A	10 A
Maximální proud (I <sub>m</sub> )		40 A	60 A	100 A	100 A	100 A	100 A
Způsob zobrazení		LCD	LCD	Electromechanic	LCD	LCD	Electromechanic
Rozměry		18×116×59 mm	35×140×64 mm	76×100×65 mm	76×100×65 mm	123×100×65 mm	123×100×65 mm
Hmotnost		84 g	157 g	248 g	236 g	455 g	472 g
Průřez spojitelných vodičů	Plné	max. 10 mm <sup>2</sup>	max. 25 mm <sup>2</sup>	max. 50 mm <sup>2</sup>	max. 50 mm <sup>2</sup>	max. 50 mm <sup>2</sup>	max. 50 mm <sup>2</sup>
	Ohybné	max. 6 mm <sup>2</sup>	max. 16 mm <sup>2</sup>	max. 35 mm <sup>2</sup>	max. 35 mm <sup>2</sup>	max. 35 mm <sup>2</sup>	max. 35 mm <sup>2</sup>
Protection class		II.	II.	II.	II.	II.	II.
Accuracy class		1	1	1	1	1	1
Own power consumption		1 W	1 W	1 W	1 W	3 W	3 W
Operation temperature		-10 °C - +50 °C	-10 °C - +50 °C	-10 °C - +50 °C	-10 °C - +50 °C	-10 °C - +50 °C	-10 °C - +50 °C
Impulse rate, output		12-27 V I<27 mA/ 2000 imp/kWh	12-27 V I<27 mA/ 500 imp/kWh	12-27 V I<27 mA/ 1600 imp/kWh	12-27 V I<27 mA/ 1600 imp/kWh	12-27 V I<27 mA/ 400 imp/kWh	12-27 V I<27 mA/ 400 imp/kWh
Led Power		V provozu	V provozu	V provozu	V provozu	-	-
LED A B C		-	-	-	-	Signalizace přítomnosti fáze	Signalizace přítomnosti fáze
REV		-	-	-	-	Signalizace chybného zapojení	Signalizace chybného zapojení

Elektroměry typu TVO jsou jednotarifní měřicí přístroje určené pro podružné měření. Používají se pro přímé měření činné elektrické energie v jednofázových elektrických instalacích. Jsou opatřeny obvodem vysílání impulzů typu S0 (standardní pasivní impulzní výstup). Impulzní výstup umožňuje použití elektroměrů v informačních a řídicích systémech, při koncentracii a zpracování údajů o naměřené činné energii. Uvedené typy elektroměrů jsou určeny pro vnitřní použití. Při příp. venkovním použití je třeba dbát na vhodný stupeň ochrany IP rozvaděče. Rovněž je třeba dbát na to, aby teplota okolí byla v intervalu -10 °C - +50 °C a zároveň relativní vlhkosť nesmí přesáhnout 90%. Přístroje nejsou odolné korozii, páře, rose atd. V případě instalace v lokalitě se zvýšeným výskyt blesků a srážkové činnosti je třeba zajistit vhodnou ochranu elektroměru proti bleskovým proudům a přepětí.

**Zabudování:** Elektroměry jsou montovatelné na DIN lištu s rozměry 7,5×35 mm podle ČSN EN 50022, jejich mechanické rozměry umožňují zabudování i do plastových rozvaděčů.

## HR ELEKTRIČNA BROJILA

Tehnički parametri		TV0F11	TV0F12	TV0F1M4	TV0F14	TV0F37	TV0F3M7
Nazivni napon		230 V	230 V	230 V	230 V	3×230/400 V	3×230/400 V
Nazivna frekvencija		50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz
Način mjerenja		direktno	direktno	direktno	direktno	direktno	direktno
Bazna struja (I <sub>b</sub> )		5 A	10 A	10 A	10 A	10 A	10 A
Max. struja (I <sub>m</sub> )		40 A	60 A	100 A	100 A	100 A	100 A
Vrsta pokazivača		LCD	LCD	Elektromehanički	LCD	LCD	Elektromehanički
Dimenzije		18×116×59 mm	35×140×64 mm	76×100×65 mm	76×100×65 mm	123×100×65 mm	123×100×65 mm
Masa		84 g	157 g	248 g	236 g	455 g	472 g
Presjek spojnih vodiča	puni	max. 10 mm <sup>2</sup>	max. 25 mm <sup>2</sup>	max. 50 mm <sup>2</sup>	max. 50 mm <sup>2</sup>	max. 50 mm <sup>2</sup>	max. 50 mm <sup>2</sup>
	použeni	max. 6 mm <sup>2</sup>	max. 16 mm <sup>2</sup>	max. 35 mm <sup>2</sup>	max. 35 mm <sup>2</sup>	max. 35 mm <sup>2</sup>	max. 35 mm <sup>2</sup>
Razred zaštite od dodira		II.	II.	II.	II.	II.	II.
Razred točnosti		1	1	1	1	1	1
Max. vlastiti utrošak snage		1 W	1 W	1 W	1 W	3 W	3 W
Pogonska temperatura		-10 °C - +50 °C	-10 °C - +50 °C	-10 °C - +50 °C	-10 °C - +50 °C	-10 °C - +50 °C	-10 °C - +50 °C
Impulsni izlaz		12-27 V I<27 mA/ 2000 imp/kWh	12-27 V I<27 mA/ 500 imp/kWh	12-27 V I<27 mA/ 1600 imp/kWh	12-27 V I<27 mA/ 1600 imp/kWh	12-27 V I<27 mA/ 400 imp/kWh	12-27 V I<27 mA/ 400 imp/kWh
Led Power		U pogonu	U pogonu	U pogonu	U pogonu	-	-
LED A B C		-	-	-	-	Označavanje faze	Označavanje faze
REV		-	-	-	-	Označavanje pogrešnog spoja	Označavanje pogrešnog spoja

Električna brojila tipa TVO su 1-tarifna električna brojila koja su prikladna za podmjerenja. Izravno mogu mjeriti potrošenu djelatnu energiju u mrežama. Električna brojila mogu posredovati točne podatke o potrošnji energije u stanovima, strojevima ili za grijanja. Daljinsko očitavanje i dojavljivanje potrošnje omogućuje beznaponski kontakt. Izlazni impulsi izravno označavaju potrošenu energiju.

Aparat je namijenjen isključivo za unutarnju uporabu. U slučaju vanjskog instaliranja valja obratiti pozornost da se aparat ugradi u ormarić s odgovarajućom IP zaštitom! Treba voditi računa i da temperatura okoline ostane između -10 °C i +50 °C, te da relativna vlažnost ne prelazi 90%, jer aparat nije otporan na koroziju uslijed vlage, plijesni i rose. U okruženju u kojem je broj udara manje značajan treba povesti računa o odgovarajućoj zaštiti instalacija od prenapona i munja.

**Ugradnja:** Aparat se može postaviti na montažne nosače 7,5×35 mm prema normi EN 50022; montaža u razvodne ormare ili na mjerne ploče je jednostavna i brza.

## RO CONTOARE DE ENERGIE ELECTRICĂ

Date tehnice		TV0F11	TV0F12	TV0F1M4	TV0F14	TV0F37	TV0F3M7
Tensiunea nominală		230 V	230 V	230 V	230 V	3×230/400 V	3×230/400 V
Frecvența nominală		50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz
Modul de măsurare		Măsurare directă	Măsurare directă	Măsurare directă	Măsurare directă	Măsurare directă	Măsurare directă
Curentul de bază (I <sub>b</sub> )		5 A	10 A	10 A	10 A	10 A	10 A
Curentul maxim (I <sub>m</sub> )		40 A	60 A	100 A	100 A	100 A	100 A
Tip afișare		LCD	LCD	Electromecanic	LCD	LCD	Electromecanic
Dimensiuni		18×116×59 mm	35×140×64 mm	76×100×65 mm	76×100×65 mm	123×100×65 mm	123×100×65 mm
Masa		84 g	157 g	248 g	236 g	455 g	472 g
Secțiunea conduct. de racord	Rigid	max. 10 mm <sup>2</sup>	max. 25 mm <sup>2</sup>	max. 50 mm <sup>2</sup>	max. 50 mm <sup>2</sup>	max. 50 mm <sup>2</sup>	max. 50 mm <sup>2</sup>
	Flexibil	max. 6 mm <sup>2</sup>	max. 16 mm <sup>2</sup>	max. 35 mm <sup>2</sup>	max. 35 mm <sup>2</sup>	max. 35 mm <sup>2</sup>	max. 35 mm <sup>2</sup>
Clasa de prot. împotriva atingerii		II.	II.	II.	II.	II.	II.
Clasa de precizie		1	1	1	1	1	1
Consum propriu max.		1 W	1 W	1 W	1 W	3 W	3 W
Temperatura de funcționare		-10 °C - +50 °C	-10 °C - +50 °C	-10 °C - +50 °C	-10 °C - +50 °C	-10 °C - +50 °C	-10 °C - +50 °C
Ieșire impuls		12-27 V I<27 mA/ 2000 imp/kWh	12-27 V I<27 mA/ 500 imp/kWh	12-27 V I<27 mA/ 1600 imp/kWh	12-27 V I<27 mA/ 1600 imp/kWh	12-27 V I<27 mA/ 400 imp/kWh	12-27 V I<27 mA/ 400 imp/kWh
Led Power		Funcționare	Funcționare	Funcționare	Funcționare	-	-
LED A B C		-	-	-	-	Semnalară fază	Semnalară fază
REV		-	-	-	-	Semnalară legături greșite	Semnalară legături greșite

Aparatele de tip TVO sunt contoare electronice simplu tarif, care prin construcția lor sunt potrivite pentru subcontorizări. Măsoară în mod direct consumul de energie activă din rețea. Contoarele afișează precis energia consumată: de mașini, de echipamente de încălzire și în locuințe. Citirea și afișarea la distanță a consumului este asigurată de contactul liber de potențial. Impulsurile de ieșire indică în mod direct energia consumată.

Aparatul a fost proiectat în mod exclusiv pentru utilizări interioare. În cazul utilizărilor exterioare se va avea în vedere ca aparatul să se monteze în dulapuri cu grad de protecție (IP) corespunzător! În plus, trebuie acordată atenție faptului ca temperatura mediului ambiant să se mențină în interiorul domeniului de -10 °C - +50 °C iar umiditatea relativă să nu depășească 90%, deoarece aparatul nu este rezistent la vapori corozivi, la mușcări și la rouă. În locurile în care numărul trăsnetelor este mare, trebuie asigurată protecția corespunzătoare a aparatului împotriva supratensiunilor și a trăsnetelor.

**Montare:** Aparatul se poate monta simplu și rapid pe șină de montaj omega cu dimensiunea 7,5×35 mm, conformă cu standardul EN50022, în dulapuri de distribuție sau în tablouri de măsură.

**PL LICZNIKI ENERGII**

Dane techniczne		TV0F11	TV0F12	TV0F1M4	TV0F14	TV0F37	TV0F3M7
Napięcie znamionowe		230 V	230 V	230 V	230 V	3×230/400 V	3×230/400 V
Częstotliwość znamionowa		50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz
Metoda pomiaru		Bezpośredni	Bezpośredni	Bezpośredni	Bezpośredni	Bezpośredni	Bezpośredni
Podstawowy prąd (I <sub>b</sub> )		5 A	10 A	10 A	10 A	10 A	10 A
Maksymalny prąd (I <sub>m</sub> )		40 A	60 A	100 A	100 A	100 A	100 A
Wyświetlacz		LCD	LCD	Electromechanic	LCD	LCD	Electromechanic
Wymiary		18×116×59 mm	35×140×64 mm	76×100×65 mm	76×100×65 mm	123×100×65 mm	123×100×65 mm
Waga		84 g	157 g	248 g	236 g	455 g	472 g
Maksymalny przekrój przewodów	Drut	max. 10 mm <sup>2</sup>	max. 25 mm <sup>2</sup>	max. 50 mm <sup>2</sup>	max. 50 mm <sup>2</sup>	max. 50 mm <sup>2</sup>	max. 50 mm <sup>2</sup>
	Linka	max. 6 mm <sup>2</sup>	max. 16 mm <sup>2</sup>	max. 35 mm <sup>2</sup>	max. 35 mm <sup>2</sup>	max. 35 mm <sup>2</sup>	max. 35 mm <sup>2</sup>
Klasa ochrony		II.	II.	II.	II.	II.	II.
Klasa dokładności		1	1	1	1	1	1
Własny pobór mocy		1 W	1 W	1 W	1 W	3 W	3 W
Temperatura pracy		-10 °C - +50 °C	-10 °C - +50 °C	-10 °C - +50 °C	-10 °C - +50 °C	-10 °C - +50 °C	-10 °C - +50 °C
Wyjście impulsowe, wyjście		12-27 V I<27 mA/ 2000 imp/kWh	12-27 V I<27 mA/ 500 imp/kWh	12-27 V I<27 mA/ 1600 imp/kWh	12-27 V I<27 mA/ 1600 imp/kWh	12-27 V I<27 mA/ 400 imp/kWh	12-27 V I<27 mA/ 400 imp/kWh
Led Power		Uruchomiony	Uruchomiony	Uruchomiony	Uruchomiony	-	-
LED A B C		-	-	-	-	Sygnalizacja fazy	Sygnalizacja fazy
REV		-	-	-	-	Sygnalizacja błędnego podłączenia	Sygnalizacja błędnego podłączenia

Liczniki energii serii TVO są przeznaczone do stosowania jako jednotaryfowe liczniki dodatkowe. Liczniki energii wyświetlają dokładny koszt zużycia energii gospodarstw domowych, urządzeń grzewczych czy maszyn. Wbudowane wyjście impulsowe umożliwia zdalny odczyt i sygnalizację zużycia energii. Impulsy wyjściowe wskazują bezpośrednio pobór energii. Urządzenia można zamocować na szynie 35 × 7,5 mm (wg. normy EN50022). Są one przeznaczone do zastosowań wewnętrznych. W przypadku montażu na zewnątrz, muszą być zainstalowane do prawidłowo zabezpieczonej (IP) szafy. Należy zachować ostrożność, aby utrzymać temperaturę pracy w zakresie od -10 °C do +50 °C i wilgotności względnej poniżej 90%, ponieważ urządzenie może być uszkodzone przez wydzielające się gazy, pleśń lub rosy. Należy zapewnić urządzeniu zabezpieczenie przed niebezpiecznym oddziaływaniem przepięć.

**Montaż:** Urządzenia można zamocować na szynie 7,5×35 mm (wg. normy EN50022).

**RS BROJILO POTROŠNJE**

Tehnički podaci		TV0F11	TV0F12	TV0F1M4	TV0F14	TV0F37	TV0F3M7
Nazivni napon		230 V	230 V	230 V	230 V	3×230/400 V	3×230/400 V
Nazivna frekvencija		50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz
Metoda merjenja		neposredna	neposredna	neposredna	neposredna	neposredna	neposredna
Bazna struja (I <sub>b</sub> )		5 A	10 A	10 A	10 A	10 A	10 A
Maksimalna struja (I <sub>m</sub> )		40 A	60 A	100 A	100 A	100 A	100 A
Pokazivanje		LCD	LCD	Elektromehaničko	LCD	LCD	Elektromehaničko
Dimenzije		18×116×59 mm	35×140×64 mm	76×100×65 mm	76×100×65 mm	123×100×65 mm	123×100×65 mm
Masa		84 g	157 g	248 g	236 g	455 g	472 g
Prečnik priključnog voda	Pun presek	max. 10 mm <sup>2</sup>	max. 25 mm <sup>2</sup>	max. 50 mm <sup>2</sup>	max. 50 mm <sup>2</sup>	max. 50 mm <sup>2</sup>	max. 50 mm <sup>2</sup>
	Použen	max. 6 mm <sup>2</sup>	max. 16 mm <sup>2</sup>	max. 35 mm <sup>2</sup>	max. 35 mm <sup>2</sup>	max. 35 mm <sup>2</sup>	max. 35 mm <sup>2</sup>
Klasa zaštite opasnog napona dodira		II. klasa	II. klasa	II. klasa	II. klasa	II. klasa	II. klasa
Klasa tačnosti		1	1	1	1	1	1
Sopstvena potrošnja		1 W	1 W	1 W	1 W	3 W	3 W
Radna temperatura		-10 °C - +50 °C	-10 °C - +50 °C	-10 °C - +50 °C	-10 °C - +50 °C	-10 °C - +50 °C	-10 °C - +50 °C
Impulsni izlaz		12-27 V I<27 mA/ 2000 imp/kWh	12-27 V I<27 mA/ 500 imp/kWh	12-27 V I<27 mA/ 1600 imp/kWh	12-27 V I<27 mA/ 1600 imp/kWh	12-27 V I<27 mA/ 400 imp/kWh	12-27 V I<27 mA/ 400 imp/kWh
Led Power		U pogonu	U pogonu	U pogonu	U pogonu	-	-
LED A B C		-	-	-	-	Signal faze	Signal faze
REV		-	-	-	-	Signal pogrešnog povezivanja	Signal pogrešnog povezivanja

„Brojila potrošnje tipa TVO su jednotarifna brojila, koja su pogodna za interna merjenja shodno izvedbi. Mere aktivnu električnu potrošnju neposredno u instalacijama. Brojila tačno prezentuju potrošnju energije stanova, grejanja ili mašina. Daljinsko očitavanje i dojavu potrošnje omogućava bežnaponski kontakt. Izlazni impulsi neposredno signališu potrošenu energiju. Konstruisana su isključivo za unutrašnju primenu. U slučaju spoljašnje instalacije treba obratiti pažnju da se ova brojila smeju ugraditi u razvodne ormene odgovarajuće IP zaštite, odnosno da temperatura sredine ne pređe granice od -10 °C do +50 °C, a relativna vlažnost vazduha da ne pređe 90 %, pošto aparat nije otporan na paru, rosu i pleśni, koje izazivaju koroziju. U sredinama sa velikim brojem grmljavina treba obezbediti odgovarajuću prenaponsku i gromobranksku zaštitu. Aparati podležu standardima MSZ EN 62052-11 i MSZ EN 62053-21”

**Ugradnja:** aparati se brzo i jednostavno ugrađuju na montažne i na šine po standardu MSZ EN 50022 natakivanjem u razvodne ormene ili komandne table.

## SI ŠTEVCI PORABE

Tehnični podatki		TV0F11	TV0F12	TV0F1M4	TV0F14	TV0F37	TV0F3M7
Nazivna napetost		230 V	230 V	230 V	230 V	3×230/400 V	3×230/400 V
Nazivna frekvenca		50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz
Način merjenja		neposredni	neposredni	neposredni	neposredni	neposredni	neposredni
Bazni tok (I <sub>b</sub> )		5 A	10 A	10 A	10 A	10 A	10 A
Maksimalni tok (I <sub>m</sub> )		40 A	60 A	100 A	100 A	100 A	100 A
Način prikazovanja		LCD	LCD	Elektromehansko	LCD	LCD	Elektromehansko
Mere		18×116×59 mm	35×140×64 mm	76×100×65 mm	76×100×65 mm	123×100×65 mm	123×100×65 mm
Masa		84 g	157 g	248 g	236 g	455 g	472 g
Presek priključnega vodnika	Togi	max. 10 mm <sup>2</sup>	max. 25 mm <sup>2</sup>	max. 50 mm <sup>2</sup>	max. 50 mm <sup>2</sup>	max. 50 mm <sup>2</sup>	max. 50 mm <sup>2</sup>
	Mnogožilni	max. 6 mm <sup>2</sup>	max. 16 mm <sup>2</sup>	max. 35 mm <sup>2</sup>	max. 35 mm <sup>2</sup>	max. 35 mm <sup>2</sup>	max. 35 mm <sup>2</sup>
Razred zaščite pred dotikom		II.	II.	II.	II.	II.	II.
Razred natančnosti		1	1	1	1	1	1
Lastna poraba maks.		1 W	1 W	1 W	1 W	3 W	3 W
Delovna temperatura		-10 °C - +50 °C	-10 °C - +50 °C	-10 °C - +50 °C	-10 °C - +50 °C	-10 °C - +50 °C	-10 °C - +50 °C
Impulzni izhod		12-27 V I<27 mA/ 2000 imp/kWh	12-27 V I<27 mA/ 500 imp/kWh	12-27 V I<27 mA/ 1600 imp/kWh	12-27 V I<27 mA/ 1600 imp/kWh	12-27 V I<27 mA/ 400 imp/kWh	12-27 V I<27 mA/ 400 imp/kWh
Led Power		Obratuje	Obratuje	Obratuje	Obratuje	–	–
LED A B C		–	–	–	–	Prikazovanje faze	Prikazovanje faze
REV		–	–	–	–	Prikazovanje napačne priključitve	Prikazovanje napačne priključitve

Števci porabe električne energije tipa TVO- so enotarifni števci, ki so zasnovani za spremljanje porabe električne energije. Neposredno na omrežju merijo dejansko porabo delovne energije. Števci porabe omogočajo natančno merjenje in posredovanje porabe električne energije stanovanj, toplotnih postaj in strojev. Impulzni izhod zagotavlja daljinsko odčitavanje in prikazovanje porabe. Izhodni impulzi prikazujejo neposredno porabo električne energije.

Naprava je konstruirana izključno za notranjo uporabo. V primeru zunanje inštalacije je potrebno paziti, da se števec montira v stikalno omaro z ustrežno IP zaščito. Poleg tega je treba paziti, da se temperatura okolja giblje med -10 °C in +50 °C, in da stopnja relativne vlage ne presega 90 %, saj naprava ni odporna na vlago, ki povzroča korozijo, na plesen ter roso. Če je okolje izpostavljeno pogostim udarom strele, je potrebno poskrbeti za ustrežno prenapetostno zaščito in zaščito pred udarom strele.

**Montaža:** Naprava se enostavno in hitro montira na letev 7,5×35 mm, po standardu EN 50022. Montira se na montažni tir v razdelilno omaro ali na merilno ploščo.

## IT CONTATORI

Dati tecnici		TV0F11	TV0F12	TV0F1M4	TV0F14	TV0F37	TV0F3M7
Tensione nominale		230 V	230 V	230 V	230 V	3×230/400 V	3×230/400 V
Frequenza nominale		50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz
Modo di misurazione		diretto	diretto	diretto	diretto	diretto	diretto
Corrente di base (I <sub>b</sub> )		5 A	10 A	10 A	10 A	10 A	10 A
Corrente massima (I <sub>m</sub> )		40 A	60 A	100 A	100 A	100 A	100 A
Visualizzazione		LCD	LCD	elettromeccanico	LCD	LCD	elettromeccanico
Dimensioni		18×116×59 mm	35×140×64 mm	76×100×65 mm	76×100×65 mm	123×100×65 mm	123×100×65 mm
Peso		84 g	157 g	248 g	236 g	455 g	472 g
Diametro dei cavi attaccabili	Rigido	max. 10 mm <sup>2</sup>	max. 25 mm <sup>2</sup>	max. 50 mm <sup>2</sup>	max. 50 mm <sup>2</sup>	max. 50 mm <sup>2</sup>	max. 50 mm <sup>2</sup>
	Torto	max. 6 mm <sup>2</sup>	max. 16 mm <sup>2</sup>	max. 35 mm <sup>2</sup>	max. 35 mm <sup>2</sup>	max. 35 mm <sup>2</sup>	max. 35 mm <sup>2</sup>
Classe di sicurezza dei contatti		II.	II.	II.	II.	II.	II.
Classe di precisione		1	1	1	1	1	1
MAX consumo proprio		1 W	1 W	1 W	1 W	3 W	3 W
Temperatura di esercizio		-10 °C - +50 °C	-10 °C - +50 °C	-10 °C - +50 °C	-10 °C - +50 °C	-10 °C - +50 °C	-10 °C - +50 °C
Uscita impulsi		12-27 V I<27 mA/ 2000 imp/kWh	12-27 V I<27 mA/ 500 imp/kWh	12-27 V I<27 mA/ 1600 imp/kWh	12-27 V I<27 mA/ 1600 imp/kWh	12-27 V I<27 mA/ 400 imp/kWh	12-27 V I<27 mA/ 400 imp/kWh
Led Power		a regime	a regime	a regime	a regime	–	–
LED A B C		–	–	–	–	rilevamento di fase	rilevamento di fase
REV		–	–	–	–	avviso di collegamento errato	avviso di collegamento errato

I contatori TVO- sono quelli di tipo monorario i quali, dovuta alla loro formazione, possono essere usati come contatori secondari. Misurano il consumo di energia efficiente direttamente nelle reti. I contatori trasmettono esattamente il consumo di energia degli appartamenti, dei sistemi di riscaldamento e delle macchine. La lettura a distanza e la visualizzazione a distanza del consumo vengono assicurati dal contatto libero da tensione.

L'apparecchio è stato progettato esclusivamente per uso in interno. In caso di installazione esterna si deve tener presente che l'apparecchio può essere incorporato solo in quadro elettrico con grado di protezione IP sufficiente! Inoltre si deve fare attenzione che la temperatura dell'ambiente rimanga tra i -10 °C e +50 °C ed che l'umidità relativa non superi il 90%, perché l'apparecchio non è resistente all'umidità, alla muffa ed alla ruggine che, sono corrosivi. In ambiente dove possono essere spesso fulmini è opportuno prevedere per l'apparecchio protezioni adatti dalle sovratensioni e dai fulmini. Gli apparecchi sono conformi alle prescrizioni delle norme EN 62052-11 e EN 62053-21.

**Montaggio:** L'apparecchio è semplicemente e velocemente installabile su profili di montaggio, quello di tipo veloce secondo l'EN50022, in quadri elettrici od in quadri contatori.

**FR** Compteur électrique

Caractéristiques		TV0F11	TV0F12	TV0F1M4	TV0F14	TV0F37	TV0F3M7
Tension nominale		230 V	230 V	230 V	230 V	3×230/400 V	3×230/400 V
Fréquence nominale		50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz
Type mesure		directe	directe	directe	directe	directe	directe
Courant de base (I <sub>b</sub> )		5 A	10 A	10 A	10 A	10 A	10 A
Courant maximale (I <sub>m</sub> )		40 A	60 A	100 A	100 A	100 A	100 A
Type affichage		LCD	LCD	Électromécanique	LCD	LCD	Électromécanique
Encombrement		18×116×59 mm	35×140×64 mm	76×100×65 mm	76×100×65 mm	123×100×65 mm	123×100×65 mm
Poids		84 g	157 g	248 g	236 g	455 g	472 g
Section du fil de raccord	Rigide	max. 10 mm <sup>2</sup>	max. 25 mm <sup>2</sup>	max. 50 mm <sup>2</sup>	max. 50 mm <sup>2</sup>	max. 50 mm <sup>2</sup>	max. 50 mm <sup>2</sup>
	Torsadée	max. 6 mm <sup>2</sup>	max. 16 mm <sup>2</sup>	max. 35 mm <sup>2</sup>	max. 35 mm <sup>2</sup>	max. 35 mm <sup>2</sup>	max. 35 mm <sup>2</sup>
Classe de protection choc électrique		II.	II.	II.	II.	II.	II.
Classe de précision		1	1	1	1	1	1
Consommation des circuits		1 W	1 W	1 W	1 W	3 W	3 W
Température de fonctionnement		-10 °C - +50 °C	-10 °C - +50 °C	-10 °C - +50 °C	-10 °C - +50 °C	-10 °C - +50 °C	-10 °C - +50 °C
Émet des impulsions/LED		12-27 V I<27 mA/ 2000 imp/kWh	12-27 V I<27 mA/ 500 imp/kWh	12-27 V I<27 mA/ 1600 imp/kWh	12-27 V I<27 mA/ 1600 imp/kWh	12-27 V I<27 mA/ 400 imp/kWh	12-27 V I<27 mA/ 400 imp/kWh
Led Power		En activité	En activité	En activité	En activité	–	–
LED A B C		–	–	–	–	Indication phase	Indication phase
REV		–	–	–	–	Indication raccordement incorrecte	Indication raccordement incorrecte

Les compteurs de type TVO sont compteurs monophasé, simple tarif, capables par leur conception pour mesure auxiliaire. La puissance instantanée est mesuré directement dans les réseaux. Le compteur transmet précisément le consommation d'énergie des logements, dispositifs de chauffage, engins. Le téléinformation et l'affichage distant du consommation d'énergie est assurée par un contact sans tension. Les impulsions émis signale directement l'énergie consommée. Le compteur est destiné seulement pour installation intérieure, en cas d'installation extérieure il faut utiliser un boîtier avec une indice de protection IP approprié. Le compteur a été spécifié pour pouvoir fonctionner dans une plage de température comprise entre -10°C et +50°C, le taux d'humidité relatif doit ne dépasser pas 90%-le compteur ne résiste pas à corrosion des vapeurs, rosée, moisissure. Dans un environnement où les coups de foudre sont fréquentes, il faut assurer la protection contre surtension et coup de foudre. Les appareils sont conformes au normes MSZ EN 62052-11 et MSZ EN 62053-21.

**Installation:** L'appareil peut-être monté facilement et vite sur rail de montage 7,5×35 mm, sur rail conforme à EN50022, dans boîtiers de distribution ou panneaux de mesure.

*Ez a dokumentum előzetes bejelentés nélkül megváltozhat! Naprakész információk a honlapon!*

*This document could be modified without notice. Updated Information on Website.*

*Änderungen am Dokument ohne Ankündigung möglich. Aktuelle Informationen finden Sie auf unserer Webseite.*

*Zastrzegamy możliwość zmiany niniejszego dokumentu bez uprzedzenia! Bieżące informacje można znaleźć na stronie internetowej!*

*Acest document poate fi modificat fără o notificare prealabilă! Informații actualizate pe pagina noastră de internet!*

*Ovaj dokument se može promeniti bez prethodne najave! Aktuelne informacije možete naći na web-sajtu!*

*Ta dokument se lahko spremeni brez predhodnega obvestila! Posodobljene informacije najdete na spletni strani!*

*Questo documento può cambiare senza preavviso. Informazioni aggiornate si trovano sul sito internet.*

*Tento dokument sa môže zmeniť bez predchádzajúceho oznámenia! Aktuálne informácie na web-stránke!*

*Tento dokument může být změněn bez předchozího oznámení! Aktuální informace na web-stránce!*

*Ovaj dokument se može promijeniti bez prethodne najave. Važeće informacije su na web stranici.*

*Ce document peut-être modifié sans avis préalable ! informations actualisés sur notre page WEB!*



## **Figyelem!** HU

- A műszert csak szakképzett személy használhatja.
- Csak sérülésmentes műszert használjon.
- Maximum 600 V névleges feszültség mérésére használja.
- A mérési pontok és a föld között 600 V-nál nagyobb feszültség ne legyen.
- A műszer megfelel az MSZ EN 61010-1 előírásainak.

## **Attention!** UK

- The instrument shall be operated by professionals only.
- The instrument shall be operated in undamaged condition only.
- The adapter shall be operated for measurement of nominal voltage of maximum 600 V.
- The maximum allowed tension difference between the measurement point and the earth is 600 V.
- The adapter meets the requirements of the MSZ EN 61010-1 norm.

## **Achtung!** DE

- Dieses Instrument kann nur bei Fachmann Benutzen!
- Benutzen sie immer nur schadungsfrei Instrument!
- Die maximale bemessst Spannung 600 V ist!
- Zwischen Messpunkte und der Grund die Spannung kann nicht mehr als 600 V sein!
- Die Multimeter erfüllt die Anforderungen der (MSZ) EN 61010-1 Norm.

## **Uwaga!** PL

- Urządzenie może stosować wyłącznie wykwalifikowany personel
- Używaj tylko urządzenie, które nie jest uszkodzone w żaden sposób
- Można stosować tylko do max. 600 V napięcia znamionowego.
- Nie może być większego napięcia niż 600 V pomiędzy ziemią a punktami pomiarowymi.
- Urządzenie odpowiada normom PN EN 61010-1

## **Atenție!** RO

- Instrumentul poate fi utilizat numai de către personal calificat.
- Utilizați numai instrumente intacte care nu prezintă lovituri.
- Utilizați pentru măsurarea tensiunii nominale de maxim 600 V.
- Tensiunea între punctele de măsurare și pământ nu trebuie să fie mai mare de 600 V.
- Instrumentul corespunde prevederilor standardului EN 61010-1.

## **Pažnja!** RS

- Instrument sme koristiti samo stručno lice.
- Koristiti samo ispravan instrument.
- Napon meriti maksimalno do 600 V nazivne vrednosti.
- Napon između mernih tačaka i potencijala zemlje ne sme biti veći od 600 V.
- Instrument podleže propisima standarda MSZ EN 61010-1.

## **Pozor!** SI

- Napravo lahko uporablja le za to usposobljena oseba.
- Uporabljajte le nepoškodovano napravo.
- Uporabljajte za merjenje nazivne napetosti do maks. 600 V.
- Napetost med priključnimi točkami merilne naprave in zemeljskim potencialom ne sme preseči 600 V.
- Naprava ustreza standardu MSZ EN 61010-1.

## **Attenzione!** IT

- Il dispositivo può essere utilizzato solo da un tecnico specializzato.
- Usare solo apparecchio privo di lesione.
- Misurare al massimo di 600 V di tensione nominale.
- La tensione non deve essere più alta di 600 V tra i punti di misurazione e quello della messa a terra.
- Lo strumento è conforme alle prescrizioni della norma EN 61010-1.

## **Upozornenie!** SK

- Prístroj môže používať len osoba s odbornou kvalifikáciou.
- Používajte iba prístroj bez poškodenia.
- Používajte na meranie menovitého napätia maximálne 600 V.
- Medzi meracími bodmi a zemou nesmie byť napätie vyššie ako 600 V.
- Prístroj vyhovuje ustanoveniam normy STN EN 61010-1

## **Upozornění!** CZ

- Přístroj může používat jen osoba s odbornou kvalifikací
- Používejte jen přístroj bez poškození.
- Používejte na měření jmenovitého napětí maximálně 600 V.
- Mezi měřicími body a zemí nesmí být napětí větší než 600 V.
- Přístroj vyhovuje ustanovením normy ČSN EN 61010-1

## **Pozor!** HR

- Instrument smije upotrebljavati samo za to stručna osoba.
- Upotrebljavajte samo neoštećen instrument.
- Upotrebljavajte ga za mjerenja pri nazivnom naponu max. 600 V.
- Između mjernih točaka i zemlje napon ne smije biti veći od 600 V.
- Instrument je sukladan normi MSZ EN 61010-1

## **Attention!** FR

- L'appareil peut être utilisé seulement par personnel qualifié
- Utilisez seulement appareil intacte
- Utilisez seulement pour mesurer tensions sous 600V
- Le tension entre les points de mesure et la terre doit être sous 600V
- L'appareil est conforme au norme MSZ EN 61010-1